# JOURNAL

**of the UNITED NATIONS** — **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 7 JULY 1995
No. 1995/129 *(PART II)*

VENDREDI 7 JUILLET 1995
No 1995/129 *(PARTIE II)*


## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

## SCHEDULED MEETINGS

## SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

### *Friday, 7 July 1995*

**SECURITY COUNCIL**

| | | |
|---|---|---|
| 10.30 a.m. | consultations of the whole (closed) | Consultation Room |

Programme of work

Burundi

Other matters

**MILITARY STAFF COMMITTEE**

| | | |
|---|---|---|
| 11 a.m.-1 p.m. | 1304th meeting (closed) | Conference Room E |

### *Vendredi 7 juillet 1995*

**CONSEIL DE SÉCURITÉ**

| | | |
|---|---|---|
| 10 h 30 | consultations plénières (privées) | Salle de consultation |

Programme de travail

Burundi

Questions diverses

**COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR**

| | | |
|---|---|---|
| 11 heures à 13 heures | 1304e séance (privée) | Salle de conférence E |

*Note:* The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-ninth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1995/129 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

*Note :* Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1995/129 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

## GENERAL ASSEMBLY

### ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

| | | |
|---|---|---|
| 11 a.m.-1 p.m. | closed meeting | Conference Room 10 |
| 3 p.m.-6 p.m. | closed meeting | Conference Room 10 |
| 6 p.m.-9 p.m. | closed meeting | Conference Room 10 |

*Subjects*

1. Financing of the United Nations Peace Forces
2. Financing of the International Tribunal for Rwanda
3. Financing of the United Nations component of the International Civilian Mission to Haiti (MICIVIH)

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

### COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

| | | |
|---|---|---|
| 11 heures à 13 heures | séance privée | Salle de conférence 10 |
| 15 heures à 18 heures | séance privée | Salle de conférence 10 |
| 18 heures à 21 heures | séance privée | Salle de conférence 10 |

*Sujets*

1. Financement des forces de paix des Nations Unies
2. Financement du Tribunal international pour le Rwanda
3. Financement de la partie des Nations Unies de la Mission civile internationale en Haïti (MICIVIH)

## FORTHCOMING MEETINGS

### GENERAL ASSEMBLY

The resumed session of the SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will begin on Monday, 10 July 1995, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers on any of the items on the Committee's agenda are kindly requested to contact the secretariat (room S-3380; ext. 3-0388).

• • •

The 24th (informal) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on Wednesday, 12 July 1995 at 3 p.m. in Conference Room 5, to continue the discussion on the issues related to capacity to pay (income measure (Gross National Product); length of base period; low per capita income relief methodology; debt adjustment formula; and floor; ceiling).

The Working papers containing information requested on certain issues are being prepared by the Secretariat and will be ready for pick-up early next week.

In July, the Working Group is scheduled to hold afternoon meetings on the following days: 12, 13, 17, 18, 19, 20 and 21.

Delegations wishing to obtain copies of the non-paper ("Informal meetings on specific issues") and other working papers are requested to contact Ms. J. Hizon (room S-3380; ext. 30388).

• • •

The next (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Thursday, 13 July 1995, at 10 a.m. in the General Assembly Hall, for a preliminary exchange of views on various proposals made regarding new categories of membership and the revised non-paper on Cluster II by the two Co-Chairmen. The revised non-paper on Cluster II will be available to delegations in room S-3670 as of Monday, 10 July. The revised non-paper on Cluster I will also be available shortly.

## RÉUNIONS À VENIR

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La reprise de la session du COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX commencera le lundi 10 juillet 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat (bureau S-3380; poste tél. 3-0388).

• • •

Le GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES tiendra sa 24e séance (officieuse) le mercredi 12 juillet 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 5 pour poursuivre l'examen des questions relatives à la capacité de paiement (indicateur du revenu (produit national brut); durée de la période statistique de base; formule d'ajustement au titre des pays à faible revenu par habitant; formule d'ajustement au titre de l'endettement; plancher; plafond).

Le secrétariat rédige les documents de travail contenant les informations demandées sur certaines questions; ils seront disponibles au début de la semaine prochaine.

En juillet, le Groupe de travail tiendra des séances l'après-midi des jours ci-après : 12, 13, 17, 18, 19, 20 et 21.

Les délégations qui désirent obtenir des exemplaires du document officieux (Réunions officieuses sur des questions spécifiques) et les autres documents de travail sont priées de se mettre en rapport avec Mme J. Hizon (bureau S-3380; poste tél. : 30388).

• • •

La prochaine séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le jeudi 13 juillet 1995 à 10 heures dans la salle de l'Assemblée générale pour un échange de vues préliminaire sur diverses propositions présentées par les deux Coprésidents concernant de nouvelles catégories de membres et le document officieux révisé relatif au Groupe II. Les délégations pourront obtenir des exemplaires du document officieux révisé relatif au Groupe II au bureau S-3670 à partir du lundi 10 juillet. Le document officieux révisé relatif au Groupe I sera également disponible sous peu.

• • •

## AD HOC GROUP OF THE STATES PARTIES TO THE BIOLOGICAL WEAPONS CONVENTION

*Geneva, 10-21 July 1995*

The second session of the Ad Hoc Group of the States Parties to the Convention on the Prohibition of the Development, Production and Stockpiling of Bacteriological (Biological) and Toxin Weapons and on their Destruction will be held from 10 to 21 July 1995, in Conference Room 7, at the Palais des Nations in Geneva.

The agenda and the programme of work of the session are contained in the progress report of the first session of the Ad Hoc Group (document BWC/Ad Hoc Group/3).

The Ad Hoc Group on Biological Weapons will hold a meeting devoted to informal consultations at the Palais des Nations in Geneva on Sunday, 9 July 1995, from 5 p.m. to 8 p.m. in Conference Room 7.

• • •

## GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL DES ÉTATS PARTIES À LA CONVENTION SUR LES ARMES BIOLOGIQUES

*Genève, 10-21 juillet 1995*

La deuxième session du Groupe de travail spécial des États parties à la Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction se tiendra du 10 au 21 juillet 1995, dans la salle de conférence 7, au Palais des Nations à Genève.

L'ordre du jour et le programme de travail figurent dans le rapport intérimaire de la première session du Groupe de travail spécial (document BWC/Groupe de travail spécial/3).

Le Groupe de traval spécial sur les armes bactériologiques (biologiques) tiendra une séance consacrée à des consultations officieuses au Palais des Nations Unies à Genéve le dimanche 9 juillet 1995 de 17 heures à 20 heures dans la salle de conférence 7.

• • •

The sixth session of the UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS will be held at Headquarters from 24 July to 4 August 1995. Delegations that have not yet done so are kindly requested to submit their credentials for the session to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (room DC-0470).

• • •

La sixième session de la CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DÉPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT À L'INTÉRIEUR QU'AU-DELÀ DE ZONES ÉCONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANT) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS aura lieu au Siège du 24 juillet au 4 août 1995. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs pouvoirs à la Division des affaires maritimes et du droit de la mer du Bureau des affaires juridiques (bureau DC-0470).

• • •

The INTERGOVERNMENTAL MEETING OF EXPERTS ON SOUTH-SOUTH COOPERATION will be held in New York from 31 July to 4 August 1995, pursuant to General Assembly resolution 49/96.

Unedited copies of some of the documents for the meeting are now available to be picked up by interested delegations, United Nations agencies and intergovernmental organizations in UNDP's Special Unit for Technical Cooperation among Developing Countries (room FF-1216; tel. (212) 906-5735 or 5727).

• • •

La RÉUNION INTERGOUVERNEMENTALE D'EXPERTS SUR LA COOPÉRATION SUD-SUD aura lieu à New York du 31 juillet au 4 août 1995, conformément à la résolution 49/96 de l'Assemblée générale.

Les délégations, les institutions spécialisées et les organisations intergouvernementales intéressées peuvent obtenir des exemplaires non édités de certains documents de la réunion au bureau du Groupe spécial de la coopération technique entre pays en développement (PNUD) (bureau FF-1216; tél. (212) 906-5735 ou 5727).

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the OPEN-ENDED JOINT COORDINATING COMMITTEE OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT AND THE GROUP OF 77 *(on the draft resolution entitled "Strengthening of the United Nation system")* on Monday, 10 July 1995, at 3 p.m. in Conference Room 8.

• • •

**Announcement**

As from 5 July 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du COMITÉ DE COORDINATION COMMUN À COMPOSITION NON LIMITÉ E DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉ S ET DU GROUPE DES 77 *(sur le projet de résolution intitulé "Renforcement du système des Nations Unies")* aura lieu le lundi 10 juillet 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

• • •

**Avis**

A partir du 5 juillet et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information, à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, les lundis et les jeudis à 15 h 30 dans la Salle des conférences de presse (S-226).

# SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

# APERÇU DES SÉANCES

## *Thursday, 6 July 1995*

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

2412th meeting

*Welcome to Mr. Oda, Judge of the International Court of Justice*

The Chairman welcomed Mr. Oda, Judge of the International Court of Justice Mr. Oda then addressed the Commission.

*The law and practice relating to reservations to treaties* [6]

The Special Rapporteur summed up the debate on his first report (A/CN.4/470).

•

• •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1995

United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 5 JULY 1995

*High-level segment*

25th meeting

*Development of Africa, including the implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s* [2]

The Council continued consideration of agenda item 2.

## *Jeudi 6 juillet 1995*

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

2412e séance

*Bienvenue à M. Oda, juge de la Cour internationale de Justice*

Le Président souhaite la bienvenue à M. Oda, juge de la Cour internationale de Justice. M. Oda prend ensuite la parole.

*Le droit et la pratique concernant les réserves aux traités* [6]

Le Rapporteur spécial résume le débat sur son premier rapport (A/CN.4/470).

•

• •

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1995

Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 5 JUILLET 1995

*Débat de haut niveau*

25e séance

*Développement de l'Afrique y compris application du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90* [2]

Le Conseil poursuit l'examen du point 2 de l'ordre du jour.

Statements were made by H.E. Mr. Helmut Schäfer, Minister of State for the Federal Foreign Office of Germany, H.E. Mr. Georges Wohlfart, Secretary of State for Foreign Affairs, Foreign Trade and Cooperation of Luxembourg, H.E. Dr. Leo Michael Toyad, Deputy Foreign Minister of Malaysia, H.E. Mrs. Benita Ferrero-Waldner, State Secretary for Foreign Affairs of Austria, H.E. Mr. J. Naidoo, Minister without Portfolio of South Africa, H.E. Mr. Volodymyr Khandohiy, Deputy Minister for Foreign Affairs of Ukraine, H.E. Mr. Solomon Dlamini, Minister for Foreign Affairs of Swaziland, H.E. Mr. D.M. Abubakar, Assistant Director-General, Ministry of Foreign Affairs of Nigeria, H.E. Mr. Gordon Smith, Deputy Minister for Foreign Affairs and International Trade of Canada, H.E. Mr. Dipak K. A. Patel MP, Minister for Commerce, Trade and Industry of Zambia, H.E. Mr. Salman Khurshid, Minister of State for External Affairs of India, H.E. Mr. Francesco Paulo Fulci, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Italy to the United Nations, H.E. Dr. Mahmoud Mahamed Mahmoud Bayomi, Minister of Economy and Foreign Trade of Egypt, H.E. Mr. Robert Mroziewicz, Deputy Foreign Minister of Poland, and H.E. Mr. Guillermo A. Gonzalez, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of Colombia to the Nations Office at Geneva.

Des déclarations sont faites par S.E. M. Helmut Schäfer, Ministre d'État au Bureau fédéral des affaires étrangères de l'Allemagne, S.E. M. Georges Wohlfart, Secrétaire d'État aux affaires étrangères, au commerce extérieur et de la coopération du Luxembourg, S.E. M. Leo Michael Toyad, Vice-Ministre des affaires étrangères de la Malaisie, S.E. Mme Benita Ferrero-Waldner, Secrétaire d'État aux affaires étrangères de l'Autriche, S.E. M. J. Naidoo, Ministre sans portefeuille de l'Afrique du Sud, S.E. M. Volodymyr Khandohiy, Vice-Ministre des affaires étrangères de l'Ukraine, S.E. M. Solomon Dlamini, Ministre des affaires étrangères du Swaziland, S.E. M. D.M. Abubakar, Directeur général assistant du Ministère des affaires étrangères du Nigéria, S.E. M. Gordon Smith, Vice-Ministre des affaires étrangères et du commerce international du Canada, S.E. M. Dipak K. A. Patel MP, Ministre du commerce et de l'industrie de la Zambie, S.E. M. Salman Khurshid, Ministre d'État aux affaires extérieures de l'Inde, S.E. M. Francesco Paulo Fulci, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de l'Italie auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Mahmoud Mahamed Mahmoud Bayomi, Ministre de l'économie et du commerce extérieur de l'Égypte, S.E. M. Robert Mroziewicz, Vice-Ministre des affaires étrangères de la Pologne, et S.E. M. Guillermo A. Gonzalez, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent de la Colombie auprès de l'Office des Nations Unies à Genève.

Mr. Mauricio de Maria y Campos, Director-General of the United Nations Industrial Development Organization, made a statement.

M. Mauricio de Maria y Campos, Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, fait une déclaration.

Mrs. Sadako Ogata, United Nations High Commissioner for Refugees, also made a statement.

Mme Sadako Ogata, Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, fait une déclaration.

26th meeting

26e séance

The Council continued consideration of agenda item 2.

Le Conseil poursuit l'examen du point 2 de l'ordre du jour.

Statements were made by H.E. Mr. Mohamed Salah Dembri, Minister for Foreign Affairs for Algeria, H.E. Mr. Jan Eliasson, Under-Secretary of State for Foreign Affairs for Sweden, and H.E. Mr. Daniel Abibi, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Permanent Representative of the Congo to the United Nations.

Des déclarations sont faites par S.E. M. Mohamed Salah Dembri, Ministre des affaires étrangères de l'Algérie, S.E. M. Jan Eliasson, Sous-Secrétaire d'État aux affaires étrangères de la Suède, et S.E. M. Daniel Abibi, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire, Représentant permanent du Congo auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Mr. Federico Mayor, Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, made a statement.

M. Federico Mayor, Directeur général de l'Organisation des Nations Unies posur l'éducation, la science et la culture, fait une déclaration.

Mr. K.Y. Amoako, Executive Secretary of the Economic Commission for Africa, also made a statement.

M. K.Y. Amoako, Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Afrique, fait une déclaration.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

*Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, adopted by the General Assembly of the United Nations on 18 December 1979*

*Accession*: Malaysia (5 July 1995)*

*International Tropical Timber Agreement, 1994, concluded at Geneva on 26 January 1994*

*Signature*: Myanmar, Netherlands (6 July 1995)

*Provisional application*: Netherlands (6 July 1995)

* The date of receipt of the relevant documents.

### [TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

*Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 18 décembre 1979*

*Adhésion* : Malaisie (5 juillet 1995*)

*Accord international de 1994 sur les bois tropicaux, conclu à Genève le 26 janvier 1994*

*Signature* : Myanmar, Pays-Bas (6 juillet 1995)

*Application provisoire* : Pays-Bas (6 juillet 1995)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (Extensions 33888, 36771 and 36776)

*Office opens at 4.30 p.m.*

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776)

*Heure d'ouverture : 16 h 30*

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-18191